

★ **Piraterie im Seegebiet von Indonesien.
Gefährdungshinweis.**

1. Sachverhalt

Das ReCAAP Information Sharing Centre (Regional Cooperation Agreement on Combating Piracy and Armed Robbery against Ships in Asia) berichtet von 6 Überfällen im Zeitraum vom 10. bis 16. Juni 2010. Vier davon ereigneten sich in einem eng eingrenz- baren Gebiet südlich der Insel Pulau Natua/westlich von Subi Besar. Zwei weitere westlich davon in der Nähe der Insel Pulau.

Die Angriffe fanden in den Nachtstunden statt. Die Piraten näherten sich z. T. mit Schnellbooten, bevor sie mit langen Enterhaken an Bord gelangten. Bewaff- net mit Messern bedrohten sie die Besatzungen und raubten sämtliche an Bord befindlichen Wertgegen- stände sowie elektronische Geräte.

Die Angreifer agierten in Gruppen von sechs bis acht Personen. Wegen ihrer dunklen Kleidung waren sie erst spät auszumachen. Bei den Überfällen wurde niemand verletzt.

2. Verhaltensempfehlungen

Es wird dringend empfohlen, die indonesischen Gewässer, insbesondere in der Region im Süden des südchinesischen Meeres, östlich der malaysischen Halbinsel mit der Hauptstadt Kuala Lumpur mit erhöh- ter Wachsamkeit zu befahren. Insbesondere bei Dun- kelheit sollte auf herannahende Klein-/Schnellboote geachtet werden. Im Falle der Sichtung von poten- ziellen Piratenskiffs wird empfohlen, diese durch Abgaben von Alarmsignalen und Einsatz von Licht- quellen (Scheinwerfer) erkennen zu lassen, dass man deren Annäherung bemerkt hat und sie somit zum Abdrehen zu bewegen.

★ **Piracy in sea area of Indonesia. Hazard notice.**

1. Facts

The ReCAAP Information Sharing Centre (Regional Cooperation Agreement on Combating Piracy and Armed Robbery against Ships in Asia) reports six pirate attacks between 10 and 16 June 2010. Four of them took place within a tightly defined area south of the Pulau Natua island and west of Subi Besar. The other two attacks were launched more to the west, close to Pulau island.

The attacks took place at night. The pirates in some cases used speedboats to approach vessels before using long grappling hooks to go aboard. Armed with knives, they threatened the crew and stole all valua- bles and electronic devices on board.

The attackers worked in groups of six to eight people. Due to their dark clothing they were not detected until very late. No one was harmed during the attacks.

2. Recommendations

It is strongly recommended to increase vigilance when operating in Indonesian waters, in particular in the region south of the South China Sea and east of the Malay Peninsula with its capital Kuala Lumpur. Ves- sels should watch out for approaching small boats and speedboats in particular when it is dark. If a potential pirate boat is sighted, alarm signals and lights (spotlights) should be used to show them that they have been detected and make them turn back.

(BMI 25. Juni 2010) 26/10